



INTERNATIONAL JOURNAL of  
CRAFTS and FOLK ARTS

Volume 4, 2023

리뷰

제1회 전통 공예와 민속 예술 심포지엄  
(Co-focal Point of Sukhothai) 위티야 피통나푸

2023 진주전통공예비엔날레  
(Focal Point of Jinju) 정 병 훈

## 제1회 전통 공예와 민속 예술 심포지엄

(2023년 2월 4일, 태국 난)

전통 공예 및 민속 예술 심포지엄은 난(Nan) 시가 지속 가능한 관광 행정 지정 구역(DASTA: Designated Areas for Sustainable Tourism Administration)의 여섯 번째 지역 (난) 및 네번째 지역(수코타이)과 공동 협력하여 개최한 첫 번째 국제 행사입니다. 이 심포지엄은 UCCN 대표단의 이동 편리성을 고려하여 장소를 대여하고 현장에 참여하는 연사들과 참가자들을 돕기 위해 태국 컨벤션 및 전시 사무국(TCEB)의 지원을 받아 진행되었습니다. 특히 UCCN공예 및 민속 예술 부문 도시인 수코타이의 공동 지역 담당자이자 유네스코 창의 도시 네트워크의 구성원들과 소통하면서 이 국제 심포지엄에 기여해주신 위티야 피통나푸(Witiya Pittungnapoo) 부교수와 그가 이끄는 나레수안 대학의 건축, 예술 및 디자인 학부에 감사드립니다.



이번 심포지엄은 난과 수코타이 창의도시들이 전통 공예와 민속 예술을 진흥하기 위한 행동을 촉구하면서, 문화적 다양성을 강조한 2022년 몬디아컬트 선언(MONDIACULT Declaration)의 맥락을 이어 시기 적절하게 개최된 행사였습니다. 이 행사는 해외의 UCCN 회원들과 태국 내의 창의 도시들이 지속 가능한 발전을 달성하기 위해 도시를 보다 더 다문화적이고 포용적인 사회로 만들고자 문화적 정체성과 모범 사례를 공유할 수 있도록 해주었습니다. 게다가, 전통 공예와 민속 예술에 대한 새로운 담론을 공동 제작하고 여러 민족 집단들이 다문화 사회 전반에 걸쳐 그들의 공예품과 문화적 정체성을 표현하고 교류할 수 있도록 촉진하는 것은 UCCN 회원들과 파트너들 사이에서 떠오르는 관심사 중 하나입니다. 참가자 수는 30명의 현장 참가자들(공공, 민간, 다양한 협력체들의 장인들)과 8명의 도시 대표들(현장), 그리고 온라인으로 발표해준 UCCN의 연사들 6명이었습니다.



한국의 공예 및 민속예술 도시, 진주의 포컬포인트이자 UCCN공예 및 민속예술 클러스터의 부코디네이터로서, 기조 연설을 해 주신 정병훈 교수께 특별한 감사를 전합니다. 그는 진주시를 아시아에서 선도적인 역할을 하는 성공적인 창의도시로 만드는 데 풍부한 경험과

모범 사례를 보여주었습니다. 지속 가능한 관광 행정 지정 지역(DASTA) 중 네번째 지역(수코타이)의 집행위원장인 나윈 프레차파니차야쿨(Nawin Prechapanitchayakul) 대령과 부 집행위원장이자 수코타이 UCCN의 공예 및 민속 예술 부문 공동 포컬포인트인 위라위트 찬타와랑>Weerawit Chanthawarang)은 수코타이가 보다 창의적인 접근 방식으로 문화유산 을 홍보하고 보존하는 방법에 대해 발표했습니다. 수코타이 UCCN의 또다른 공동 포컬포인트이자 나레수안 대학교 부교수인 위티야 피통나푸 박사는 지속 가능 개발 목표 달성을 위한 UCCN의 사명을 완수할 수 있도록 장인과 창의적인 기업가들에게 힘을 실어주기 위해 어떻게 시와 협력할 수 있는 지에 대한 해법을 공유했습니다.



난의 주지사(Mr. Viboon Vaewbundit)와 부지사(Mr. Kritchphet Petcharaburanin)는 난 시가 UCCN 회원 신청을 하기 위하여 UCCN 미션을 어떻게 도시 전략 개발 및 5개년(2023-2027) 실행 계획에 통합시키면서 준비해 왔는 지에 대해 발

표했습니다. DASTA 여섯 번째 지역(난)의 집행위원장인 수파라다 칸디사야쿨(Suparada Karndissayakul)씨는 난(Nan)이 우수한 공예와 누구나 접할 수 있는 민속 예술의 창의 도시라는 비전을 반드시 이루기 위해 창의적이고 문화 기반적인 일련의 활동들을 연중 내내 실행하는 도시의 구상을 발표했습니다. 또한 DASTA 지역 7(수판부리)의 집행위원장인 솜진 찬카라비(Somjin Chankarabi)박사는 음악 부문에서 공공 및 민간 파트너십의 모범 사례를 공유했습니다.

UCCN 공예 및 민속 예술 부문 코디네이터이자 미국 파두카 UCCN의 포컬포인트인 동시에 파두카 컨벤션 및 방문자 센터의 전무 이사인 메리 해몬드(Mary Hammond)를 비롯하여 함께 온라인으로 발표해 준 훌륭한 연사들에게 깊은 감사를 드립니다. 메리 해몬드는 파두카 시의 우수 사례들과 성공 요인들에 대해 발표하였습니다. 한편 UCCN 미디어 아트 부문 도시인 영국 요크의 지역 담당자인 크리스토퍼 베일리(Christopher Bailey)교수는 어떻게 과학과 기술이 요크의 문화 유산에 영향을 주었는 지에 대해 나누어 주었습니다. 또한 UCCN 공예 및 민속 예술 부문 도시, 중국의 웨이팡(Weifang)시의 공동 지역 담당자인 핑핑 탄(Pingping Tan)은 하늘을 활기차고 다채롭게 수놓는 멋진 국제 연 축제를 소개했습니다. UCCN 음악 부문 도시, 인도네시아 암본(Ambon)의 지역 담당자인 로니 로피스(Ronny Loppies)씨는 지속 가능한 발전을 이루기 위한 어떤 음악적 현상으로 청중들에게 영감을 주었습니다. 마지막으로 UCCN 디자인 부문 도시, 베트남 하노이의 지역 담당자이자 하노이 문화체육부 문화유산 관리과장인 팜 티 란 안(Pham Thi Lan Anh)씨와 하노이 국립 대학교 강사인 루 티 탄 레(Lu Thi Thanh Le)박사에게도 감사합니다. 그들은 창조경제에 부합하는 작업을 달성하고 지역 기업가들이 더 많은 소득을 창출할 수 있도록 공예품을 재디자인하는 방법을 공유해 주었습니다.





이 국제 행사는 난 도(Province)에서 주최한 제5회 세계 이우-미엔(Iu-Mien) 문화 축제(2023년 2월 3-5일) 기간동안 동시에 개최되어 부족 공예와 이우-미엔(난의 11개 민족 중 하나) 문화도 함께 홍보했습니다. 인상적인 것은 이번 축제 기간 동안, 7개국(미국, 캐나다, 프랑스, 중국, 베트남, 라오스, 태국)으로부터 약 10만 명의 이우-미엔족이 모여 자신들의 토속 공예와 문화를 소개하고 교류했다는 것입니다.

위티야 피통나푸  
(Co-focal Point of Sukhothai)